

HU

Magyar

IWC 5105

HU

Цsszefoglalás

Bzembe helyezés, 26–27

Kicsomagolás és vízszintbe állítás
Víz- és elektromos csatlakozás
Első mosási ciklus
Műszaki adatok

A mosyđp lenbса йs program elindítbса, 28-29

Kezelőpanel
Jelzőlámpák
Program elindítása

Programok, 30

Programtáblázat

Egyйni beállítbсок, 31

A hőmérséklet beállítása
A centrifugálás beállítása
Funkciók

Mosyszerek йs mosandyk, 32

Mosószer-adagoló fiók
A mosandó ruhák előkészítése
Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

У vintйzкедйsek йs tanbсok, 33

Általános biztonság
Hulladékelhelyezés

Karbantartbс йs бролbс, 34

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása
A mosógép tisztítása
A mosószer-adagoló fiók tisztítása
Az ajtó és a forgódob ápolása
A szivattyú tisztítása
A vízbevezető cső ellenőrzése

Rendellenessйgek йs elhбrítbсuk, 35

Szerviz, 36

Bzembe helyezés

HU

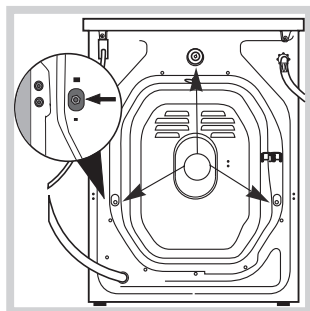
! Fontos, hogy meg rizzze ezt a kézikönyvet, hogy mindig kéznél legyen. Ha a mosógépet eladn , átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mos g pvel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe  ll s

Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellen rizzze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a gépen sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



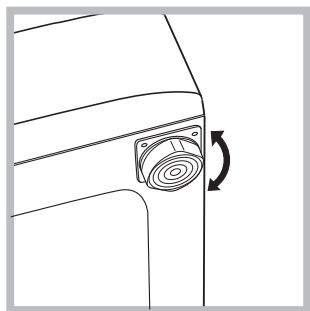
3. Csavarozza ki a gép hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 3 v d csavart, és távolítsa el a gumibakot (lásd ábra).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték!

V zszintbe  ll s

1. A mosógépet s k és kemény padlóra állítsa,  gy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

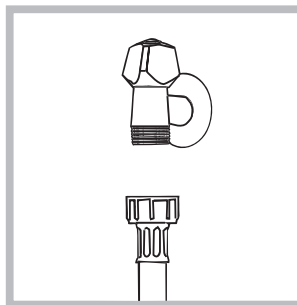


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, azt az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja (lásd ábra). A gép felső burkolatán mért d l s nem haladhatja meg a 2 -ot.

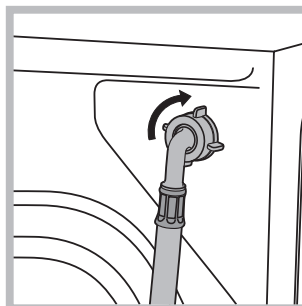
A pontos v zszintez s biztosítja a gép stabilitását,  gy az a működés során nem fog rezegni, zajt okozni, illetve elmozdulni. Sz nyegpadl  vagy szőnyeg esetén a lábakat  gy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

Vízbevezető csx csatlakoztatása



1. A vízbevezető cs  csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4"-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra (lásd ábra). A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot addig, amig a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



2. A vízbevezető cs  csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található v zbemeneti csonkra (lásd ábra)!

3. Ügyeljen arra, hogy a cs v n ne legyen t r s vagy szűkület!

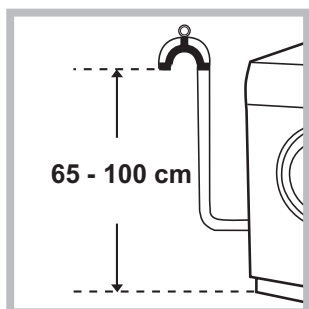
! A csap v znyom s nak a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie (lásd a szemben lévő oldalt).

! Amennyiben a vízbevezető cs  nem elég hosszú, forduljon szak zlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

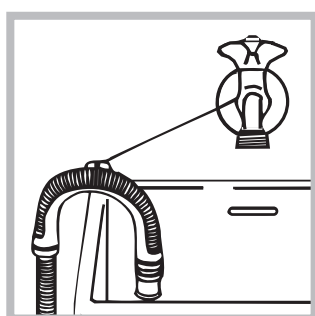
! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mell kelteket.

A leeresztőcső csatlakoztatása



Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali szifonhoz anélkül, hogy megtörné;



illetve akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a mellékelt csővezető ívet a csaphoz erősíti (lásd ábra). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg arról, hogy:

- az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtak;
- az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt (lásd szemben);
- a hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (lásd szemben);
- az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha tető van fölötte, mivel nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.


! A tápkábelt csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le az 2-es mosási programot.

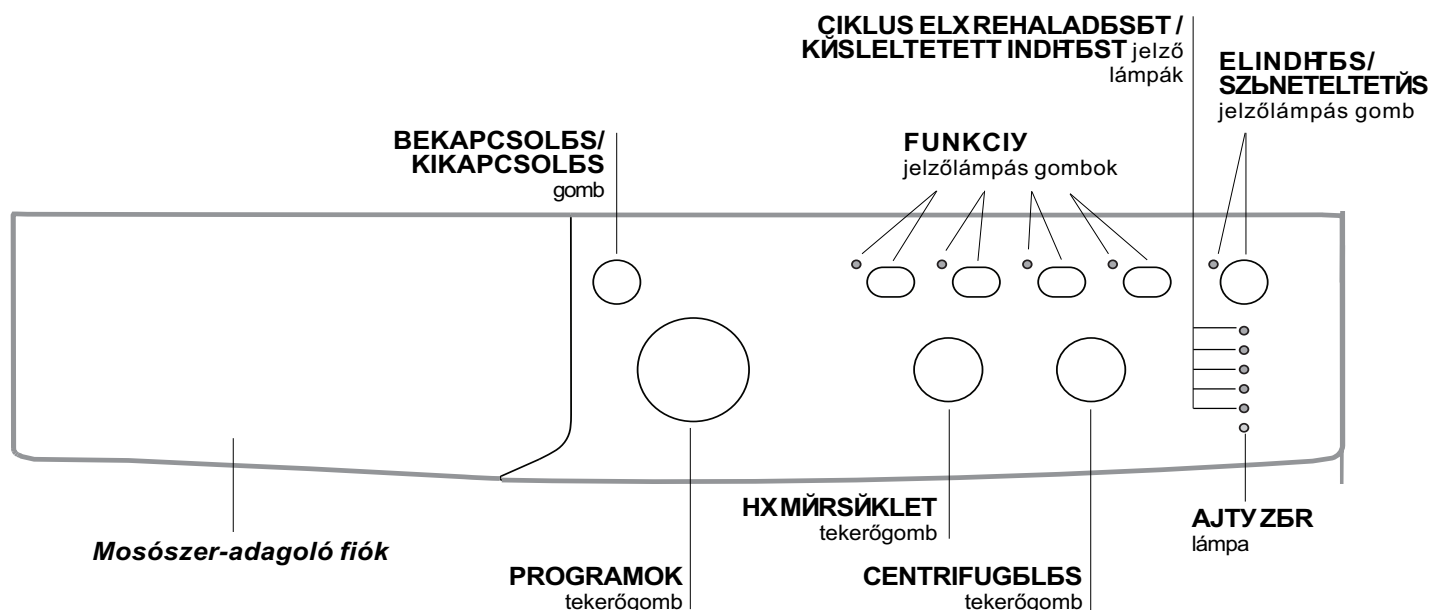
Műszaki adatok

Modell	IWC 5105
Méret	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 52,5 cm
Ruhatöltet:	1-től 5 kg-ig
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken található, műszaki jellemzőket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob űrtartalma 46 liter
Centrifuga fordulatszám	1000 fordulat/perc-ig
EN 60456 szabvány Szerinti vezérlőprogramok	2-as program; hőmérséklet 60°C; 5 kg ruhatöltettel végezve.
	Ez a berendezés megfelel a következő Uniói Előírásoknak: - 2004/108/CE (Elektromágneses összeférhetőség) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Alacsony feszültség)

A mosógép leírása és program elindítása

Kezelőpanel

HU



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (lásd „Mosószerek és mosandók”).

BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gomb: a mosógép be-, illetve kikapcsolására szolgál.

PROGRAMOK tekerőgomb: a programok beállítására szolgál. A program lefutása alatt a tárcsa nem mozdul.

FUNKCIY jelzőlámpás gombok: a lehetséges funkciók kiválasztására szolgál. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égve marad.


CENTRIFUGBLÉS tekerőgomb: a centrifugálás bekapcsolására, illetve kikapcsolására szolgál (lásd „Egyéni beállítások”).

НХМЇРСЇКЛЕТ tekerőgomb: a hőmérséklet, illetve a hideg vizes mosás beállítására szolgál (lásd „Egyéni beállítások”).

CIKLUS ELXREHALADÉSÉT / KÍSLELTETETT INDÍTÉS jelző lámpák: a mosási program előrehaladásának követésére szolgál. Az égő lámpa az éppen folyamatban lévő fázist jelzi. Ha a késleltetésidőzítés funkció be lett állítva, a jelzőlámpák a program indításáig hátra lévő időt jelzik (lásd a szemben lévő oldalt).

АЖТУЗЕР lámpа: az ajtó kinyithatóságának jelzésére szolgál (lásd a szemben lévő oldalt).

ELINDÍTÉS/SZÜNETELTETÉS jelzőlámpás gomb: a programok elindítására, illetve pillanatnyi megszakítására szolgál.

Megjegyzés: A folyamatban lévő mosás szüneteltetéséhez nyomja meg ezt a gombot – a vonatkozó jelzőlámpa narancssárga fénnel fog villogni, míg a folyamatban lévő fázist jelző lámpa folyamatos fénnel világítani fog. Ha az АЖТУЗЕР lámpа  nem világít, kinyithatja az ajtót. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

Készenléti üzemmyd

Ez a mosógép – az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően – automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.

Jelzőlámpák

A jelzőlámpák fontos információkat közvetítenek. Ezek a következők:

Késleltetett indítás

Bekapcsolt a késleltetett indítás funkció (lásd „Egyéni beállítások”) – a program elindítása után a kiválasztott késleltetés lámpája villogni kezd:




Az idő múlásával a késleltetésből még hátralévő időt a megfelelő jelzőlámpa villogása jelzi.



A kiválasztott késleltetés leteltével a beállított program végrehajtása elkezdődik.

Folyamatban lévő főzés jelzőlámpái

A kívánt mosási ciklus kiválasztása és elindítása után a jelzőlámpák a program előrehaladásának megfelelően, egymás után kigyulladnak.

Mosás	
Öblítés	
Centrifugálás	
Ürítés	
Mosás vége	

Funkciógombok és az azokhoz tartozó lámpák

A Kívánt funkció kiválasztásakor a megfelelő jelzőlámpa kigyullad.

Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem fér össze, a megfelelő jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.


Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

Ajtózár lámpa

A világító jelzőlámpa azt jelzi, hogy a véletlen nyitás megakadályozása érdekében az ajtó be van zárva.

Az ajtó kinyitásához meg kell várni, hogy a jelzőlámpa kialudjon (várjon kb. 3 perccel). Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot; ha az AJTÓZÁR lámpa kialudt, kinyithatja az ajtót.

Program elindítása

1. A BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gomb megnyomásával kapcsolja be a mosógépet. Néhány másodpercre az összes jelzőlámpa bekapcsol, majd kialszik, és az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS lámpa villogni kezd.
2. Helyezze be a mosandó ruhákat, és csukja be az ajtót.
3. A PROGRAMOK tekerőgombbal állítsa be a kívánt programot.
4. Állítsa be a mosási hőmérsékletet (lásd „Egyéni beállítások”).
5. Állítsa be a centrifugálás sebességét (lásd „Egyéni beállítások”).
6. Töltse be a mosószert és adalékanyagokat (lásd „Mosószerek és mosandók”).
7. Válassza ki a kívánt funkciókat.
8. Az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gomb megnyomásával indítsa el a programot, mire a megfelelő jelzőlámpa zöld fényel világítani kezd. A beállított mosási ciklus törléséhez az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gomb megnyomásával szüneteltesse le a készüléket, és válasszon egy új mosási ciklust.
9. A program végeztével kigyullad a END jelzőlámpa. Amikor az AJTÓZÁR  lámpa kialszik, az ajtót ki lehet nyitni. Vegye ki a mosandó ruhákat, és hagyja az ajtót félig nyitva, hogy a forgódob kiszáradjon. A BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosógépet.

Programok

Programtáblázat

Programok	Programleírás	Max. hőm. (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Mosószerek			Max. ruhamennyiség (kg)		Programidő	
				Elmosás	Mosás	Öblítés	Normál	Eco Time	Normál	Eco Time
Hétköznapi programok										
1	PAMUT ELMOSÁS: Erősen szennyezett fehér ruhák.	90°	1000	●	●	●	5	-	165	-
2	PAMUT: Erősen szennyezett fehér ruhák.	90°	1000	-	●	●	5	-	155	-
2	PAMUT (1): Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1000	-	●	●	5	-	133	-
2	PAMUT (2): Erősen szennyezett kényes fehér és színes ruhák.	40°	1000	-	●	●	5	-	147	-
3	PAMUT: Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1000	-	●	●	5	3,25	130	104
4	SZÍNES PAMUT (3): Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1000	-	●	●	5	3,25	92	71
5	SZINETIKUS: Erősen szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	800	-	●	●	2,5	2	85	72
6	SZINETIKUS: Enyhén szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	800	-	●	●	2,5	2	72	60
Speciális programok										
7	GYAPJÚ: Gyapjú, kasmír stb. ruhaneműk mosásához.	40°	600	-	●	●	1	-	55	-
8	SELYEM/FÜGGÖNY: Selyem ruhaneműkhöz, viszkózus anyagokhoz, fehéreműkhöz.	30°	0	-	●	●	1	-	55	-
9	JEANS	40°	800	-	●	●	3	-	70	-
10	EXPRESS: Az enyhén szennyezett ruhadarabok gyors átöblítésére (nem javasolt gyapjú, selyem és kézzel mosandó ruhaneműkhöz).	30°	800	-	●	●	1,5	-	15	-
Sport										
11	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	3	-	78	-
12	Sport Light	30°	600	-	●	●	3	-	68	-
13	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Max 2 par	-	50	-
Részleges programok										
🌀	ÖBLÍTÉS	-	1000	-	-	●	5	-	36	-
🌀	CENTRIFUGÁLÁS	-	1000	-	-	-	5	-	16	-
🌀	SZIVATTYÚZÁS	-	0	-	-	-	5	-	2	-

A táblázatban szereplő értékek tájékoztató jellegűek.

A vizsgályszervek számára:

- 1) EN 60456 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 2-os programot 60 °C-ra.
- 2) Hosszú pamut program: állítsa be a 2-es programot 40 °C-ra.
- 3) Rövid pamut program: állítsa be a 4-es programot 40 °C-ra.

Különleges programok

Express: ez a program enyhén koszos ruhadarabok rövid idő alatt történő kimosására lett kifejlesztve – mindössze 15 percre tart, így energiát és időt takarít meg. Az 10-ös programot 30 °C-ra beállítva különböző jellegű anyagokat együttesen is lehet mosni (kivéve gyapjút és selymet) maximum 1,5 kg ruhatöltet-mennyiségig.

A **Sport Intensive** programot (11-es program) az nagyon koszos sportruházatok (melegítő, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet.

A **Sport Light** programot (12-es program) az enyhén koszos sportruházatok (melegítő, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert féladagnak megfelelő adagban.

A **Sport Shoes** programot (13-as program) a sportcipők mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében ne mosson egyszerre 2 párnál többet.

A һәмһһһклет беһһһбса

A mosási hőmérséklet beállításához forgassa el a HŐMÉRSÉKLET tekerőgombot (lásd *Programtáblázat*). A hőmérsékletet a hideg vízzel történő mosás hőmérséklet-értékéig lehet csökkenteni (☼). A készülék automatikusan megakadályozza, hogy az egyes programokhoz maximálisan beállíthatónál magasabb fordulatszámon centrifugáljon.

A centrifugálás беһһһбса

A kiválasztott programhoz tartozó centrifugálás fordulatszámának beállításához forgassa el a CENTRIFUGÁLÁS tekerőgombot.

A különféle programokhoz beállítható maximális fordulatszámok a következők:

Programok	Maximális fordulatszám
Pamut	1000 fordulat/perc
Műszál	800 fordulat/perc
Gyapjú	600 fordulat/perc
Selyem	Csak ürítés

A centrifugálás fordulatszáma csökkenthető, vagy a (☼) jelre állítással teljesen kikapcsolható. A készülék automatikusan megakadályozza, hogy az egyes programokhoz maximálisan megengedett fordulatszámánál magasabban centrifugáljon.

Funkciók

A mosógép különféle mosási funkciói lehetővé teszik a kívánt tisztítás és fehérség elérését.

A funkciók bekapcsolásához tegye a következőket:

1. Nyomja meg a kívánt funkció gombját.
2. A megfelelő jelzőlámpa világítása azt jelzi, hogy a hozzá tartozó funkció be van kapcsolva.

Megjegyzés: A jelzőlámpa gyors villogása azt jelenti, hogy a beállított programhoz a jelzőlámpához tartozó funkció nem választható.

ECOTime

Ennek az opciónak a kiválasztásakor a mechanikus mozgás, a hőmérséklet és a vízhasználat kis, pamut és muszálas holmikat tartalmazó töltetre van optimalizálva (lásd *"programtáblázat"*). Az "ECOTime" opció használatával rövidebb idő alatt, víz- és energiatakarékosan moshat. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert a töltet mennyiségéhez illo adagban.

! Ez a funkció nem használható a 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, ☼, ☼, ☼ programok.

Energy Saver

Az Energy Saver funkció a mosandó ruhák mosóvizének fel nem melegítésével energiát takarít meg – ez előnyös mind a környezet, mind a villanyszámla szempontjából. Valóban, a fokozott teljesítmény és az optimalizált vízfogyasztás kitűnő eredményt biztosít normál ciklus átlagos időtartama alatt. A legjobb mosási eredmény elérése érdekében folyékony mosószert használatát javasoljuk.

! Ez a funkció nem használható a 1, 7, 8, 10, 11, 12, 13, ☼, ☼, ☼ programoknál.

Extra üblítés

E funkció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a végső mosószert-eltávolítás hatékonysága. Használata a különösen érzékeny bőrű embereknél ajánlott.

! Ez a funkció nem használható a 10, ☼, ☼ programoknál.

Кәсілетететт индһбс

A mosógép indítását maximum 12 órával késlelteti.

A késleltetés beállításához nyomogassa a gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét jelölő jelzőlámpa ki nem gyullad. A gomb ötödik megnyomására a funkció kikapcsol.

Megjegyzés: Az ELINDÍTÁS/SZÜNTELTETÉS gomb megnyomását követően a beállított program elindulásáig a késleltetés értékét csak csökkenteni lehet.

! Ez valamennyi program esetén bekapcsolható.

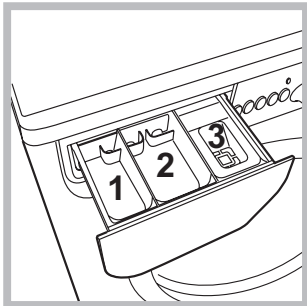
Mosyszerek és mosandók

HU

Mosyszer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószert helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.



Húzza ki a mosószert adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

1-es rekesz: Mosószert elmosáshoz (por)

2-es rekesz: Mosószert mosáshoz (por vagy folyadék)
A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.

3-as rekesz: Adalékok (vízkezelő stb.)

Az öblítő ne érjen a rács fölé.

A mosandó ruhák elválasztása

- Oszdályozza a mosandókat a következők szerint:
 - Szövet típusa / címkén lévő szimbólum.
 - Színek Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
- Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket:

Magasabb hőmérsékleten mosható anyagok: max. 5 kg

Műszál anyagok: max. 2,5 kg

Kégyes anyagok: max. 2 kg

Gyapjú: max. 1 kg

Selyem: max. 1 kg

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

1 lepedő: 400–500 g


1 párnahuzat: 150–200 g

1 asztalterítő: 400–500 g

1 fürdőköpeny: 900–1200 g

1 törölköző: 150–250 g

Kézzel mosható ruhák mosása

Гyapjú: A 7-os programmal gyapjúholmikat lehet mosni, azokat is, melyek címkéjén a „csak kézzel mosható”  utasítás szerepel. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert, és ne lépje túl az 1 kg ruhatöltetet.

Selyem: az összes selyem ruhadarab mosásához használja az ehhez való, 8-es programot! A kégyesebb ruhaneműkhöz tanácsos speciálisan rájuk kifejlesztett mosószert használni.

Фиgгцnyцк: hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Használja a 8-es programot.

Jeans: A mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat, és használjon folyékony mosószert. Használja a 9-as programot.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozás rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a forgódob a centrifugafázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően elosztatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

! A mosógép a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően lett tervezve és gyártva. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, kérjük, olvassa el őket figyelmesen!

Бtаlбnos biztonsбg

- Ez a készüléket háztartási használatra lett tervezve.
- A készüléket működtetésre alkalmatlan személyek (a gyerekeket is beleértve) nem használhatják, kivéve, amennyiben ezeket a személyeket egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli, illetve a készülék használatát nekik elmagyarázza. Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül, és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.
- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A csatlakozódugót az aljzathoz ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki!
- Működés közben ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne fesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja egyedül elmozdítani, mert a készülék nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.

Hulladъkelhelyezъs

- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és

csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat. Az áthúzott "szemeteskuka" jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni.

A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

Karbantartás és brolás

HU

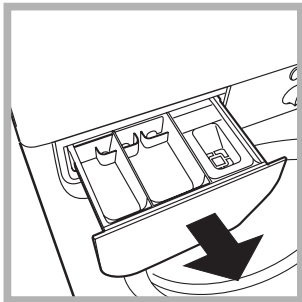
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A mosógyr tisztítása

A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!

A mosyszer-adagoló fiók tisztítása



A fiók felemelésével és kifelé húzásával vegye ki a fiókot (lásd ábra). Folyó víz alatt mossa ki! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

Az ajtó és a forgódob brolása

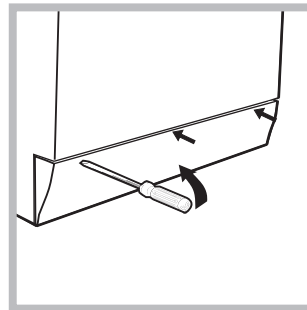
- Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

A szivattyú tisztítása

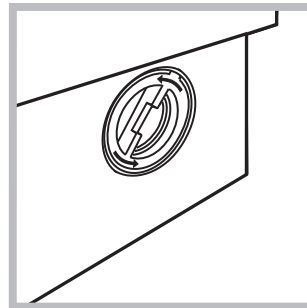
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:



1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről (lásd ábra);



2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra). Természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét;
4. Csavarja vissza a fedelet;
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívna a szervizt (lásd „Szerviz”), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható!

Rendellenessйgek:

Lehetsйges okok / megoldбs:

A mosyгйр nem kapcsol be.

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.

A mosбsi ciklus nem indul el.

- A mosógép ajtaja nincs jól bezárva.
- Nem nyomta meg a BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gombot.
- Nem nyomta meg az ELINDÍTÁS/SZÜNTELTETÉS gombot.
- A vízcsap nincs nyitva.
- Az indítás időjelzőjén késleltetés lett beállítva – késleltetésidőzítő.

A mosyгйр nem kap vizet (az első mosбsi fбzis jelzхlбmpбja gyorsan villog).

- A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz.
- A cső meg van törve.
- A vízcsap nincs nyitva.
- A lakásban nincs víz.
- Nincs elegendő nyomás.
- Nem nyomta meg az ELINDÍTÁS/SZÜNTELTETÉS gombot.

A mosyгйр folytonosan szнja, йs брhi a vizet.

- A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd „Üzembe helyezés”).
 - A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd „Üzembe helyezés”).
 - A fal szifonnak nincs szellőzése.
- Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja, és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.

A mosyгйр nem брhi le a vizet, vagy nem centrifugбl.

- A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézzel kell leereszteni.
- A leeresztőcső meg van törve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A lefolyó el van dugulva.

A mosyгйр nagyon rбzkydik a centrifugбlбs alatt.

- Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A készülék nincs vízszintben (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd „Üzembe helyezés”).

A mosyгйрbхl elfolyik a víz.

- A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd „Karbantartás és ápolás”).
- A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd „Üzembe helyezés”).

Az „funktciy” lбmpбk йs az „elindհбs/szбneteltetйs” lбmpa villog, az egyik „folyamatban lйvx fбzis” lбmpa йs az „ajtyzбr” lбmpa бllandy fйnnyel vilбгн.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra!
Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!

Sok hab кйрzхdik.

- A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló).
- Túl sok mosószert használt.

Mielőtt a szervizhez fordulna:

- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd „*Rendellenességek és elhárításuk*”);
- Indítsa újra a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Ellenkező esetben forduljon az engedéllyel rendelkező szakszervizhez a garanciajegyen található telefonszámon.

! Soha ne forduljon engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz!

Küzzelje:

- a meghibásodás jellegét;
- a mosógép típusát (Mod.);
- a gyártási számot (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán találhatóak.